

## TIESAS SPRIEDUMS

(pirmā palāta)

2004. gada 14. oktobrī

lietā C-173/02 Spānijas Karaliste pret Eiropas Kopienu Komisiju <sup>(1)</sup>**(Regula (EEK) Nr. 3950/92 — Piena un piena produktu tirgus kopējā organizācija — Komisijas lēmums, kas aizliedz atbalstu piena kvotu iegādei)**

(2004/C 300/12)

(tiesvedības valoda - spāņu)

(pagaidu tulkojums - galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas Judikatūras Krājumā")

Lietā C-173/02 par prasību atcelt tiesību aktu atbilstoši EKL 230. pantam, ko 2002. gada 13. maijā cēla Spānijas Karaliste (pārstāvis - S. Ortiz Vaamonde) pret Eiropas Kopienu Komisiju (pārstāvis - J. L. Buendía Sierra), Tiesa (pirmā palāta) šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs P. Jann, tiesneši A. Rosas un S. Von Bahr, ģenerāladvokāts F. G. Jacobs, sekretārs R. Grass, 2004. gada 14. septembrī ir pasludinājusī spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

1) prasību noraidīt;

2) Spānijas Karaliste atlīdzina izdevumus.

<sup>(1)</sup> OV C 169, 13.7.2002.

## TIESAS SPRIEDUMS

(Tiesas plēnums)

2004. gada 19. oktobrī

lietā C-200/02 (Immigration Appellate Authority lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) Kunqian Catherine Zhu, Man Lavette Chen pret Secretary of State for the Home Department <sup>(1)</sup>**(Uzturēšanās tiesības — Bērns, kas ir vienas dalībvalsts pilsonis, bet uzturas citā dalībvalstī — Vecāki, kas ir trešās valsts pilsoņi — Mātes tiesības uzturēties citā dalībvalstī)**

(2004/C 300/13)

(tiesvedības valoda - angļu)

(pagaidu tulkojums - galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas Judikatūras Krājumā")

Lietā C-200/02 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko Immigration Appellate Authority (Apvienotā Karaliste) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2002. gada 27. maijā un kas Tiesā reģistrēts 2002. gada 30. maijā tiesvedībā Kunqian Catherine Zhu, Man Lavette Chen pret

Secretary of State for the Home Department, Tiesa (Tiesas plēnums) šādā sastāvā: Tiesas priekšsēdētājs V. Skouris, palātu priekšsēdētāji P. Jann, C. W. A. Timmermans un A. Rosas, palātas priekšsēdētāja R. Silva de Lapuerta un palātas priekšsēdētājs K. Lenaerts, tiesneši C. Gulmann un R. Schintgen, tiesnese N. Colneric, tiesneši S. von Bahr un J. N. Cunha Rodrigues (referents), ģenerāladvokāts A. Tizzano, sekretāre L. Hewlett, galvenā administratore, 2004. gada 19. oktobrī ir pasludinājusī spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda:

EKL 18. pants un Padomes 1990. gada 28. jūnija Direktīva 90/364/EEK par uzturēšanās tiesībām tādos apstākļos kā pamata lietā piešķir uzturēšanās tiesības šīs dalībvalsts teritorijā uz nenoteiktu laiku mazgadīgam nepilngadīgajam, kas ir dalībvalsts pilsonis, kas ir attiecīgi apdrošināts pret slimības gadījumiem un kas atrodas konkrētā no vecākiem apgādībā, kurš pats ir trešās valsts pilsonis un kuram ir pietiekami daudz līdzekļu, lai bērns neklūtu par apgrūtinājumu uzņēmējas dalībvalsts finansēm. Tādā gadījumā šīs pašas tiesību normas ļauj konkrētajam no vecākiem, kas gādā par šo pilsoni [bērnu], uzturēties ar viņu uzņēmējā dalībvalstī.

<sup>(1)</sup> OV C 180, 27.7.2002.

## TIESAS SPRIEDUMS

(Tiesas plēnums)

2004. gada 12. oktobrī

lietā C-222/02 (Bundesgerichtshof lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu) Peter Paul, Cornelia Sonnen-Lütte un Christel Mörkens pret Bundesrepublik Deutschland <sup>(1)</sup>**(Kredītiestādes — Noguldījumu garantiju sistēmas — Direktīva 94/19/EK — Direktīva 77/780/EEK, Direktīva 89/299/EEK un Direktīva 89/646/EEK — Kontroles pasākumi, kurus veic kompetentā iestāde, lai aizsargātu noguldītājus — Uzraudzības iestādes atbildība par zaudējumiem, kurus radījusi nepietiekama uzraudzība)**

(2004/C 300/14)

(tiesvedības valoda - vācu)

(pagaidu tulkojums - galīgais tulkojums tiks publicēts "Tiesas Judikatūras Krājumā")

Lietā C-222/02 par lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu atbilstoši EKL 234. pantam, ko Bundesgerichtshof (Vācija) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2002. gada 16. maijā un kas Tiesā reģistrēts 2002. gada 17. jūnijā tiesvedībā Peter Paul, Cornelia Sonnen-Lütte un Christel Mörkens pret Bundesrepublik Deutschland, Tiesa (Tiesas plēnums) šādā sastāvā: priekšsēdētājs V. Skouris, palātu priekšsēdētāji P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, tiesneši C. Gulmann (referents), J.-P. Puissechet, R. Schintgen, tiesniece F. Macken un N. Colneric un tiesneši S. von Bahr un J. N. Cunha Rodrigues, ģenerāladvokāte C. Stix-Hackl, sekretāre M.-F. Contet, galvenā administratore, 2004. gada 12. oktobrī ir pasludinājusī spriedumu, kura rezolutīvā daļa ir šāda: